



Jahresbericht 2021

ARA Region Interlaken



Inhaltsverzeichnis

4	Vorwort
5	Organisation
6	Betriebsbericht
6	Abwasserreinigung
6	Abwasserabgaben
7	Entsorgung
7	Energieproduktion und -verbrauch
8	Betriebs- und Arbeitssicherheit
8	Wartung und Unterhalt
8	Projekte
8	Ausblick
8	Zum Schluss
9	Abkürzungsverzeichnis
10	Kennzahlen
10	Überblick der wichtigsten Kennzahlen
12	Jahresrechnung
14	Erfolgsrechnung
16	Investitionsrechnung
18	Bilanz
20	Kostenverteiler

Vorwort

«Wege entstehen dadurch,
dass wir sie gehen.»

Franz Kafka

Grosse Veränderungen brauchen Mut. Mut, den eingeschlagenen Weg weiter zu gehen. Mut, die getroffenen Entscheidungen stets zu hinterfragen, ohne dabei das Ziel aus den Augen zu verlieren. Mut, neues Terrain zu betreten, und den Mut, auch den einen oder anderen Umweg zuzulassen. Das Ziel haben wir definiert, wir wissen, wo wir hinwollen und wir wissen, wie wir dorthin gelangen. Wir wissen auch, welche Unwegsamkeiten uns erwarten werden. Wir kennen die Stolperfallen, die es bis dorthin geben könnte, mindestens die grossen.

Dennoch können wir nicht einfach dem im Navi programmierten Weg folgen, denn es gibt diesen nicht. Wir haben zwar starke Partner an der Seite, die uns betreuen und beraten, die uns bei der Navigation auch einmal den Polarstern ersetzen können. Aber der Weg, den wir gehen werden, wird ein anderer sein, und doch gibt es Vertrauen zu wissen, dass das, was bei uns auf dem Reissbrett entstanden ist, funktioniert.

Als wir uns vor mehreren Jahren auf den Weg zu einer modernen Organisation des Verbandes gemacht haben, wussten wir noch nicht, wo dieser Weg enden wird. Können wir alle Verbandsgemeinden mitnehmen? Ist das überhaupt realistisch, oder setzen wir Altbewährtes aufs Spiel, ohne sicher zu sein, dass etwas Besseres daraus entsteht? Oder eben Wege entstehen, indem man sie geht.

Im vergangenen Jahr konnten wir alle wichtigen Weichen stellen, das neue Organisationsreglement wurde von allen Verbandsgemeinden angenommen. Rund drei Viertel der Verbandsgemeinden werden uns Ende kommenden Jahres alle Aufgaben im Bereich Siedlungsentwässerung über-



tragen, die restlichen Gemeinden gehen weiterhin ihren individuellen Weg. Diese Wege werden wir gut miteinander abstimmen müssen und uns dabei bestmöglich unterstützen, genauso wie wir dies auch bereits in der Vergangenheit gemacht haben. Denn für einmal gilt hier der viel verwendete Satz «Der Weg ist das Ziel» nicht, sondern vielmehr müsste es heissen, das Ziel ist wichtig, der Weg dorthin soll diesem untergeordnet bleiben.

Unser Ziel, ein moderner, nachhaltiger und umweltgerechter Partner für unsere Verbandsgemeinden bei der Erfüllung der immer komplexer werdenden Herausforderungen im Bereich Siedlungsentwässerung zu sein, ist das übergeordnete Ziel. Dieses wollen wir gemeinsam erreichen. Oder wie es Ernst Ferstl sagt: «Wer neue Wege gehen will, muss ohne Wegweiser auskommen.»

Ich bedanke mich bei allen Verbandsgemeinden und deren Stimmberechtigten, beim Vorstand und bei allen Partnern, beim Personal für das hohe Vertrauen und den Mut, diesen neuen Weg gemeinsam zu erkunden. Finden wir gemeinsam den richtigen Mix aus Mut und Selbstreflexion und schaffen wir gemeinsam neue Wege, indem wir sie partnerschaftlich gehen, dort wo sinnvoll gemeinsam, und dort wo nötig individuell, immer mit dem Orientierungspunkt am Horizont, uns für die Zukunft noch besser aufzustellen.

Kaspar Boss
Präsident Verband

Organisation

Verbandsgemeinden

Interlaken	Gündlischwand
Unterseen	Lütschental
Matten	Habkern
Wilderswil	Saxeten
Bönigen	Niederried
Ringgenberg	Därlichen
Gsteigwiler	Leissigen
Beatenberg	Oberried (Aufnahme 24.6.2021)

Delegiertenversammlung

Präsident, Kaspar Boss, Interlaken
Sekretärin, Sandra Stern, Därlichen

Vorstand

Präsident, Kaspar Boss, Interlaken
Vizepräsident, Ueli Michel, Bönigen
Sekretärin, Sandra Stern, Därlichen
Finanzverwalter, Marcel Schmid, Bönigen

Vorstandsmitglieder

Martin Amacher, Ringgenberg
Roger Jenni, Wilderswil (Wahl 24.6.2021)
Stefan Meier, Interlaken
Elisabeth Stadler, Matten
Hans Ulrich Vögeli, Unterseen

Revisionsstelle

ROD Treuhand AG, Urtenen-Schönbühl

Betriebspersonal

Betriebsleiter, Martin Caffisch
Sekretärin, Sandra Stern
Leiter Betrieb & Unterhalt, Stefan Gander

Elektrofach-Spezialisten

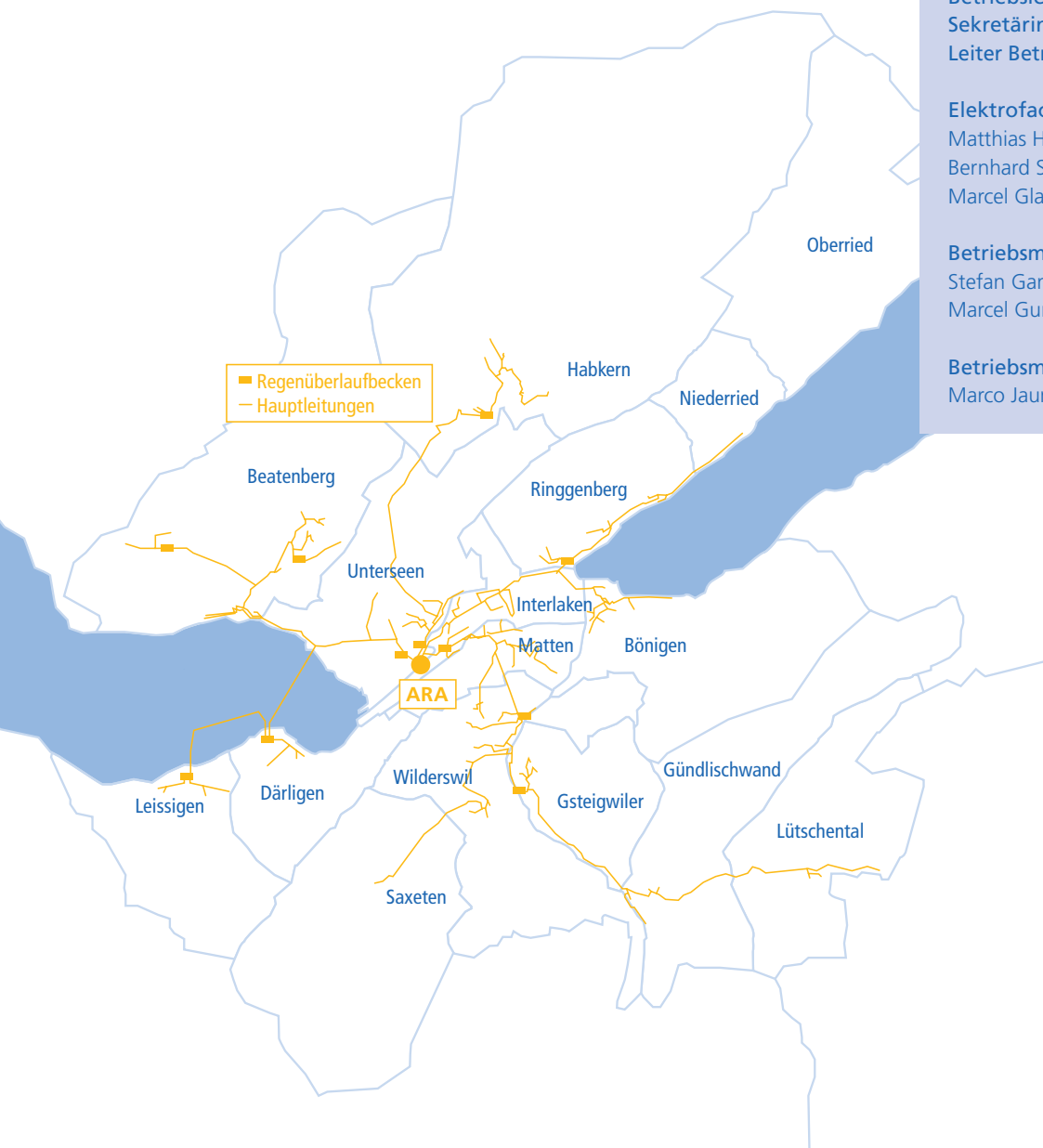
Matthias Hug
Bernhard Schmocker
Marcel Glaus

Betriebsmechaniker

Stefan Gander
Marcel Gurtner

Betriebsmitarbeiter

Marco Jaun



Betriebsbericht

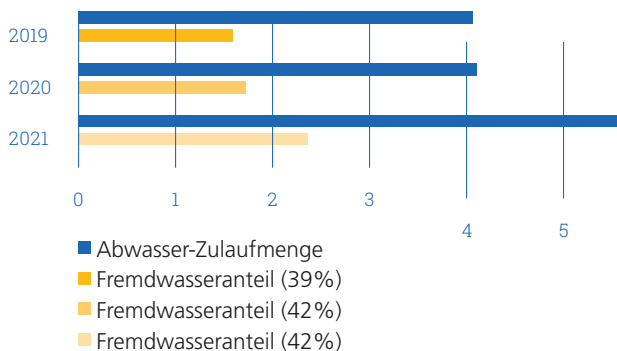
Abwasserreinigung

Der Jahres-Gesamtzulauf betrug im Jahr 2021 insgesamt 5'642'000 m³ Abwasser. Dies liegt deutlich über dem Durchschnitt der letzten Jahre. Im nassen Juli war der Zulauf doppelt so hoch wie im 2020 und nur gerade im Oktober und November wurde weniger gemessen als im Vorjahr.

Wegen des hohen Grundwasserspiegels musste dieser auf diversen Baustellen gesenkt werden. Wenn das Grundwasser wegen verschiedener Gegebenheiten nicht in die Sauberwasserkanalisation eingeleitet werden kann, wird es in die Schmutzwasserleitungen geführt. Im 2021 mussten bei mehreren Baustellen zum Teil grosse Mengen in die Kanalisation gepumpt werden. Das führte bei der Bewirtschaftung von Regenbecken zu grossen Problemen, weil sich diese wegen des dauernden hohen Zulaufs nicht mehr selbstständig entleeren konnten. Diese mussten in der Folge regelmässig von Hand entleert und gereinigt werden.

Ab Mitte Jahr wurde die interne Faulwasserbeschickung in den Zulauf verbessert. Das Faulwasser ist stark mit Ammonium belastet, welches in der Biologie mit den Mikroorganismen abgebaut wird. Zusammen mit der Ammoniumfracht vom Zulauf aus den Gemeinden wurden vorher teils hohe Frachten erzeugt, die schlecht abgebaut wurden.

Abwassermenge in Mio. m³ pro Jahr



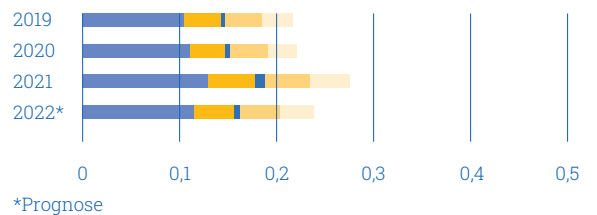
Abwasserabgabe

Der Kanton Bern unterstützt mit seinem Abwasserfonds Erweiterungen und Sanierung, welche zu einer Verbesserung der Abwasserreinigung führen. Die Kläranlagen müssen aufgrund der gereinigten Abwassermenge und der gemessenen Frachten von CSB, Ammonium, Nitrat und Phosphat Abgaben in diesen Fonds bezahlen.

Im 2021 sind die Frachten und die gereinigte Abwassermenge wegen des nassen Sommers und des hohen Grundwasserspiegels gestiegen. Somit muss mehr in den Abwasserfonds bezahlt werden.

Für den Abbau von Mikroverunreinigungen müssen weiterhin CHF 9.00 pro Einwohner*in in den Bundesfonds bezahlt werden.

Abwasserabgabe in Mio. CHF pro Jahr



Total Jahres-Frachtabgabe für:

- Abwassermenge
- NO3-N-Fracht
- CSB-Fracht
- Pges-Fracht
- NH4-N-Fracht

Entsorgung

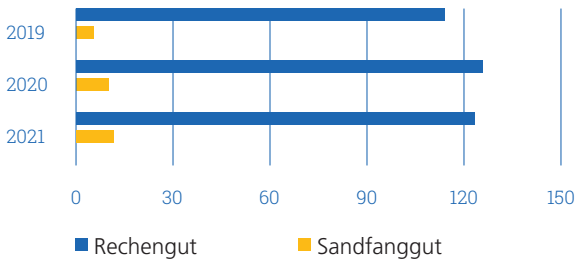
Die mit den zwei Rechen und der Schlammsiebung abgetrennten Stoffe liegen mit 99 Tonnen im gleichen Rahmen wie letztes Jahr. Die Stoffe werden in handelsüblichen Abfallcontainern gesammelt und mit der Kehrichtabfuhr abgeholt und anschliessend in der KVA Thun verbrannt.

Die im Sandfang abgetrennten Stoffe liegen mit 9.3 Tonnen etwas höher. Diese müssen in der Deponie Jaberg entsorgt werden.

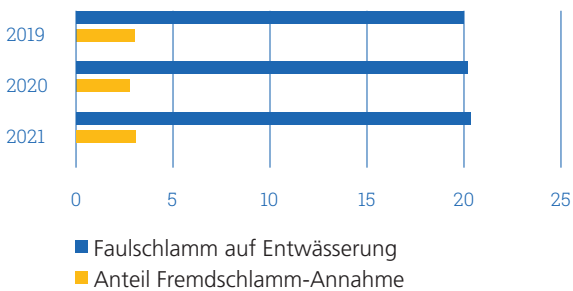
Wiederum wurden ca. 20'000 m³ Dünnschlamm auf unserer Zentrifuge entwässert, was ca. 1'800 Tonnen entwässerten Klärschlamm ergab, der auch in der KVA Thun entsorgt wurde.

Wie es mit der Phosphor-Rückgewinnung weitergeht, ist zurzeit noch unklar. Es konnte immer noch keine zufriedenstellenden Lösungen gefunden werden, um den Phosphor mit einem sinnvollen Prozess aus dem Schlamm abzutrennen.

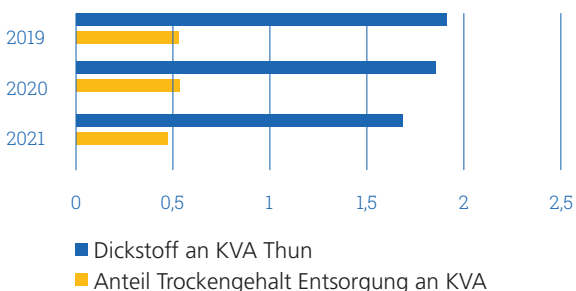
Entsorgung Rechen-/Sandfanggut in Tonnen pro Jahr



Klärschlammbehandlung in tausend m³ pro Jahr



Entsorgte Klärschlammmenge in tausend Tonnen pro Jahr

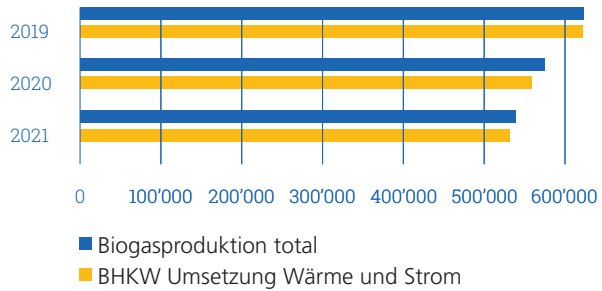


Energieproduktion und -verbrauch

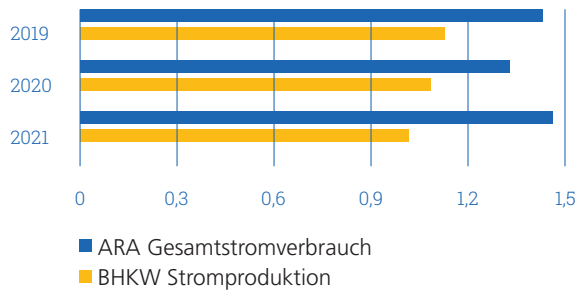
Im 2021 wurde weniger Gas produziert als in den vorangegangenen Jahren. Unsere Blockheizkraftwerke konnten somit auch weniger Wärme- und elektrische Energie erzeugen. Das ist auf das verdünnte Abwasser zurückzuführen. Einerseits gab es mehr Entlastungen in den Regenbecken, andererseits war die Aufenthaltszeit in den Becken kleiner, was zu einer reduzierten Abbauleistung geführt hat.

Trotzdem wurde mehr Strom verbraucht. Das Einlaufpumpwerk musste 37% mehr Abwasser als in den vergangenen Jahren pumpen und in der Biologie mussten die Siebwände stärker belüftet werden, um Verstopfungen zu verhindern.

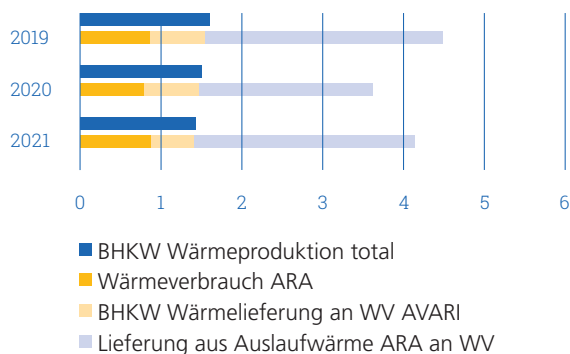
Biogasproduktion in Nm³ pro Jahr



Stromverbrauch und -produktion in GWh pro Jahr



Wärmebilanz, Erzeugung, Verwendung in GWh pro Jahr



Betriebs- und Arbeitssicherheit

Kranchschulung

Unsere Mitarbeiter werden laufend weitergebildet, um sicher arbeiten zu können. So wurde im 2021 eine Kranchschulung für die sichere Bedienung unserer fix montierten und der mobilen Kranen auf den Fahrzeugen durchgeführt.

Alleinarbeit

Während des Pikettdienstes am Abend oder Wochenende und bei verschiedenen Arbeiten z. B. auf den Ausstationen sind Mitarbeiter alleine im Einsatz. Für diese Alleinarbeit wurden Richtlinien definiert, an denen sich die Mitarbeiter orientieren, um die Gefahren klein zu halten. Zudem steht eine App zur Verfügung. Wird diese aktiviert, wird der Mitarbeiter überwacht. Er kann eine Zeit einstellen, welche er vor Ablauf zurücksetzen muss, oder den Lagealarm aktivieren, bei dem kontrolliert wird, ob er nach einem Sturz wieder aufsteht. Wird so ein Alarm aktiviert oder hat das Smartphone keinen Empfang mehr, werden alle anderen Mitarbeiter alarmiert und organisieren weitere Hilfe.

Wartung und Unterhalt

Sanierung Räumern

An den Räumern der Vor- und Nachklärbecken wurden grosse Revisionen vorgenommen. Sämtliche Lager, Laufrollen und Zugseile wurden ersetzt. Die Rücklaufschlamm-pumpen wurden zerlegt und alle Verschleissteile ausgewechselt. Auch diverse elektrische Komponenten wurden erneuert.

Ersatz Bodentor

Das Bodentor, welches die Werkstatt mit dem Untergeschoss des Betriebsgebäudes verbindet, musste aus Sicherheitsgründen ersetzt werden. Zugleich wurden die Böden ersetzt und die Wände neu gestrichen. Die vorhandenen Werkbänke und Maschinen wurden von unseren Mitarbeitern neu platziert, sodass wir nun wieder in einer gefreuten Werkstatt arbeiten können.

Druckluftanlage

Die Kompressoren der Druckluftanlage mussten nach einem Totalausfall erneuert werden. Durch das zügige Handeln unserer Mitarbeiter am Wochenende des Ausfalles konnte sehr schnell eine provisorische Lösung gefunden werden. So konnte der Betrieb während der Ausschreibung für die neuen Kompressoren aufrechterhalten werden.

Projekte

Leistungssteigerung

Mit dem Ingenieurbüro Bonnard und Gardel wurde eine Leistungsoptimierung für die Behandlung der internen Rückflüsse umgesetzt. Diese weisen zum Teil eine beachtliche Menge Ammonium (NH₄⁺) auf, das für die Biologie in grossen Mengen schwer abbaubar ist. Auch aus der Kanalisation fliesst Ammonium mit stark schwankenden

Mengen in die Kläranlage. Neu werden die internen Rückflüsse nur noch beigemischt, wenn die Ammoniumfrachten aus der Kanalisation gering sind.

Flockmittelstation

Die Flockmittelstation der Schlammentwässerung musste ersetzt werden. Um den ausgefaulten Schlamm zu entwässern, muss diesem Flockungshilfsmittel beigemischt werden.

Messstellen

Die Datenermittlung der Messstellen, welche die Abwassermergen jeder Gemeinde misst, wurde erneuert. Neu werden die Durchflüsse mit Radarsonden ermittelt und an unser Prozessleitsystem geleitet. Die Datenverarbeitung wird mit der Software Ritune gemacht. Dieses wird bereits für die Datenerfassung der Kläranlage eingesetzt.

Ausblick

Im 2022 wird unser Prozessleitsystem mit den dazugehörigen SPS ersetzt. Die Vergabe wird im März abgeschlossen sein. Danach folgt die Programmierung beim Anbieter über den Sommer und die Implementierung bei uns auf der Anlage von Oktober bis November.

Unsere Faulräume werden saniert und optimiert, um in Zukunft mehr Gas bei gleicher Belastung zu gewinnen.

Die beiden Blockheizkraftwerke können die geforderten Abgasnormen nicht mehr einhalten. Abklärungen für den Ersatz oder eine Umstellung auf eine alternative Gasverwertung laufen in diesem Jahr.

Dieses Jahr wird für die Neuorganisation unseres Verbandes einen Meilenstein darstellen. Es müssen noch unzählige Sitzungen mit Gemeindevertretern abgehalten werden, um die Übergabe von Anlagen und die Übernahme von Aufgaben zu regeln. Neue Stellen sind noch zu besetzen und das Betriebsgebäude auf der ARA Interlaken muss dafür ebenso erweitert werden.

Zum Schluss

Leider müssen wir Ihnen mitteilen, dass Walter Zobrist im 2021 verstorben ist. Walter wurde am 1. Januar 1973 während des Baus der Kläranlage angestellt und leitete diese bis am 31. August 2000. Während der ganzen Zeit führte er die Kläranlage mit Weitsicht, hohem technischem Verstand und kollegialer Hilfsbereitschaft. Unvergessen bleiben auch die vielen Skitage, die wir nach seiner Pensionierung mit ihm erleben durften. Unser Mitgefühl gilt in dieser schweren Zeit seiner Familie.



Abkürzungsverzeichnis

CSB	Chemischer Sauerstoffbedarf
N	Stickstoff
NH4-N	Ammoniumstickstoff
NO3-N	Nitratstickstoff
Pges	Gesamtphosphor
... -Fracht	Verschmutzung im Wasser
Ntot	Gesamtstickstoff
Ptot	Gesamtphosphor
<hr/>	
BHKW	Blockheizkraftwerk
VEA	Schlamm-Vorentwässerungsanlage
SEA	Faulschlamm-Entwässerungsanlage
PW	Pumpwerk
PLS	Prozessleitsystem
SPS	Speicherprogrammierbare Steuerung
FM	Flockungshilfsmittel
KVA	Kehricht-Verbrennungs-Anlage
<hr/>	
AVARI	Fernheizwerk Jungfrauregion
AWA	Amt für Wasser und Abfall
WV	Wärmeverbund
Büro BG	Ingenieurbüro BG, Ingenieure und Berater AG
EKAS	Eidg. Koordinationskommission für Arbeitssicherheit
VGEP	Verbands-GEP (Genereller Entwässerungsplan auf Verbandsebene)
GVB	Gebäudeversicherung des Kt. Bern
HWS	Hochwasserschutz
IBI	Industrielle Betriebe Interlaken
<hr/>	
TS	Trockensubstanzgehalt
EW	Einwohnerwert
GWh/a	Gigawattstunden pro Jahr
Nm³/a	Normkubikmeter pro Jahr
<hr/>	
ER	Erfolgsrechnung
IR	Investitionsrechnung
VV	Verwaltungsvermögen

Kennzahlen

Überblick der wichtigsten Kennzahlen

Allgemein	2019	2020	2021
Ständig angeschlossene Einwohner	28'080	27'945	28'045
Ausbaugrösse	39'500	39'500	39'500
Aktuelle mittlere Belastung (CSB, N, P) Einwohnerwerte	34'498	33'018	36'813
Zulauf zur ARA			
Gesamte Jahresmenge (m ³ pro Jahr)	4'070'443	4'112'425	5'642'193
Fremdwasseranteil	39	42	42
Mittlere organische Belastung (kg CSB pro Tag)	2'928	2'642	3'028
Mittlere Stickstoffbelastung (kg N pro Tag)	285	278	314
Mittlere Phosphorbelastung (kg P pro Tag)	46	46	49
Entsorgung (Tonnen pro Jahr)			
Rechengut	91.15	100.52	98.71
Sandfanggut	4.27	8.06	9.28
Klärschlamm Trockenanteil	526.44	535.53	472.85
Energie			
Gasproduktion (Nm ³ /a)	623'565	574'219	539'349
Stromeinkauf = Gesamtverbrauch (GWh/a)	1.43	1.33	1.46
Stromverkauf (GWh/a)	1.13	1.08	1.01
Wärmeverbrauch ARA (GWh/a)	0.86	0.78	0.88
Wärmeverkauf (GWh/a)	3.62	2.84	3.26
Selbstversorgungsgrad elektrisch	79 %	81 %	69 %
Abbauleistung			
Organische Stoffe (CSB)	94 %	94 %	90 %
Stickstoff (N _{tot})	54 %	51 %	47 %
Phosphor (P _{tot})	90 %	91 %	88 %
Kosten			
Nettobetriebskosten inkl. Abgaben Kt. und Bund (CHF)	1'612'358	1'641'840	1'773'406
Nettobetriebskosten pro Einwohnerwert (CHF/EW)	46.74	49.73	48.17
Werterhaltungskosten (CHF)	1'130'000	1'130'000	1'178'000
Werterhaltungskosten pro Einwohnerwert (CHF/EW)	32.76	34.22	32.00
Total Kosten pro m ³ Abwasser (CHF/m ³)	0.67	0.67	0.52



Jahresrechnung

Die Rechnung der ARA Region Interlaken konnte mit Nettobetriebskosten von CHF 1'773'405.71 total CHF 219'594.29 unter den budgetierten Werten abschliessen. Die Nettobetriebskosten liegen mit CHF 131'564.88 bzw. 8% über dem Wert des Vorjahres.

Die tieferen Nettobetriebskosten sind einerseits durch die geringeren Aufwendungen von CHF 190'571.46 und andererseits durch die höheren Erträge von CHF 29'022.83 zustande gekommen.

Wir erläutern im Detail die jeweiligen Veränderungen. Erwähnt werden nur Abweichungen zum Budget von mehr als CHF 5'000.00 sowie alle Nachkredite.

3010 Löhne Betrieb

Aufgrund der coronabedingten Verschiebungen von Aus- und Weiterbildungen im Jahr 2020 wurden nicht alle budgetierten Gehaltsklassen gewährt. Weiter gab es für die Löhne 2021 keine generelle Teuerung. Minderkosten CHF 20'982.30

3090 Aus- und Weiterbildung

Coronabedingt konnten im Jahr 2020 nicht alle vorgesehenen Aus- und Weiterbildungen durchgeführt werden. Diese wurden nun im Jahr 2021 nachgeholt. Mehrkosten CHF 3'710.90

3101 Betriebs- und Verbrauchsmaterial

Es wurden weniger Ersatzteile und Chemikalien benötigt.

Minderkosten CHF 35'104.22

3120 Ver- und Entsorgung Liegenschaft

Tiefere Stromkosten als angenommen. Zudem gab es eine Rückerstattung von Erdgas.

Minderkosten CHF 28'263.47

3130 Dienstleistungen Dritter

Geringere Kosten für die Entsorgung von Klärschlamm.

Minderkosten CHF 67'098.52

3132 Honorare externe Berater

Zusätzlich zu den budgetierten Kosten wurde das Aktualisieren des Wiederbeschaffungswertes der Anlage sowie eine Machbarkeitsstudie für eine Biogasanlage in Auftrag gegeben.

Mehrkosten CHF 20'728.25

3143 Unterhalt übrige Tiefbauten

Es wurden zusätzliche nötige Maurerarbeiten ausgeführt.

Mehrkosten CHF 4'578.51

3151 Unterhalt Geräte, Maschinen

Leicht höhere Ausgaben für den nötigen Unterhalt an Geräten und Maschinen.

Mehrkosten CHF 4'726.85

3169 Mieten, Benützungskosten

Miete der BLS für die Wasserentnahme wird neu unter der Sachgruppe 3169 «Mieten, Benützungskosten» und nicht mehr im Wasserverbrauch verbucht.

Mehrkosten CHF 1'145.55

3631 Beiträge Kanton

Die Beiträge an den Kanton fallen tiefer aus als budgetiert.

Minderkosten CHF 15'992.00

4240 Benützungskosten und Dienstleistungen

Es wurden mehr Arbeiten für die Anschlussgemeinden am Kanalnetz sowie an den Pumpwerken ausgeführt. Auch in Zusammenhang mit den Hochwasserereignissen im Juli wurden die Gemeinden unterstützt.

Mehrertrag CHF 50'096.15

4250 Verkäufe

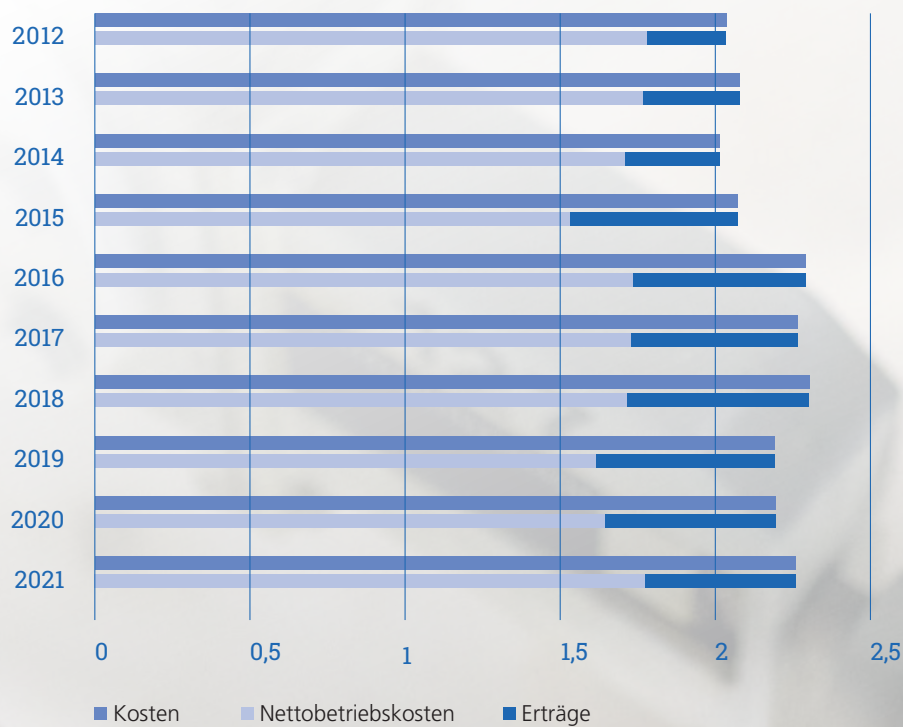
Durch die BHKW wurde leicht weniger Wärme produziert als budgetiert.

Minderertrag CHF 13'580.32

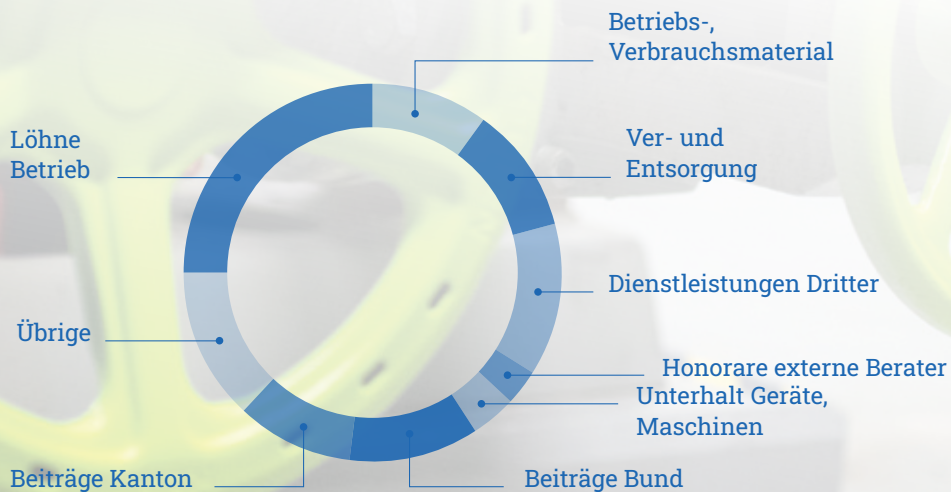


Mehrjahresvergleich Aufwand – Ertrag

in Mio. CHF



Kosten Erfolgsrechnung



Erfolgsrechnung

in CHF

Konto	Jahresrechnung 2021		Budget 2021		Jahresrechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7 Umwelt und Raumordnung	2'257'428.54	2'257'428.54	2'448'000.00	2'448'000.00	2'194'735.34	2'194'735.34
72 Abwasserbeseitigung	2'257'428.54	2'257'428.54	2'448'000.00	2'448'000.00	2'194'735.34	2'194'735.34
7202 Kläranlage	2'257'428.54	2'257'428.54	2'448'000.00	2'448'000.00	2'194'735.34	2'194'735.34
3000 Löhne Behörden	13'040.00		18'000.00		13'600.00	
3010 Löhne Betrieb	567'017.70		588'000.00		560'498.85	
3040 Kinder- und Ausbildungszulagen	7'110.00		9'000.00		6'660.00	
3049 Übrige Zulagen	14'600.00		15'000.00		14'640.00	
3050 AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	38'265.80		40'000.00		38'720.30	
3052 Pensionskasse	42'840.00		47'000.00		42'284.40	
3053 Unfallversicherung	19'163.20		22'000.00		20'322.45	
3054 Familienausgleichskasse	9'383.60		10'000.00		9'562.65	
3055 Krankentaggeldversicherung	5'471.85		6'000.00		5'589.10	
3064 Überbrückungsrenten	0.00		0.00		0.00	
3090 Aus- und Weiterbildung	18'710.90		15'000.00		20'847.25	
3099 Übriger Personalaufwand	0.00		0.00		82.30	
3100 Büromaterial	1'209.60		4'000.00		3'752.20	

Konto	Jahresrechnung 2021		Budget 2021		Jahresrechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3101 Betriebs-, Verbrauchsmaterial	229'895.78		265'000.00		220'979.80	
3102 Drucksachen, Publikationen	2'110.50		5'000.00		2'222.75	
3103 Fachliteratur, Zeitschriften	146.35		1'000.00		170.75	
3110 Anschaffung Bürogeräte	236.05		5'000.00		0.00	
3111 Anschaffung Betrieb	41'209.04		45'000.00		15'410.35	
3112 Anschaffung Kleider, Wäsche	1'430.05		5'000.00		5'092.90	
3113 Anschaffung Hardware	4'017.85		5'000.00		4'588.35	
3118 Anschaffung Software	0.00		1'000.00		3'083.90	
3120 Ver- und Entsorgung Liegenschaften	241'736.53		270'000.00		223'270.15	
3130 Dienstleistungen Dritter	301'901.48		369'000.00		329'496.74	
3132 Honorare externe Berater	66'728.25		46'000.00		39'109.70	
3134 Sachversicherungsprämien	32'360.90		35'000.00		31'794.65	
3137 Steuern und Abgaben	9'821.35		10'000.00		8'460.15	
3140 Unterhalt Umgebung	0.00		2'000.00		0.00	
3143 Unterhalt übrige Tiefbauten	14'578.51		10'000.00		1'908.40	
3151 Unterhalt Geräte, Maschinen	84'726.85		80'000.00		79'965.57	
3153 Unterhalt Informatik	10'702.50		20'000.00		15'879.88	
3169 Mieten, Benützungskosten	2'145.55		1'000.00		2'064.10	
3170 Reisekosten und Spesen	4'355.35		9'000.00		5'011.70	
3190 Schadenersatz/Selbstbehalte	0.00		0.00		0.00	
3199 Übriger Betriebsaufwand	0.00		0.00		0.00	
3300 Planmässige Abschreibungen	0.00		0.00		0.00	
3400 Verzinsung ER	0.00		0.00		0.00	
3409 Übrige Passivzinsen	0.00		0.00		0.00	
3630 Beiträge Bund	251'505.00		253'000.00		252'720.00	
3631 Beiträge Kanton	221'008.00		237'000.00		216'946.00	
3699 Rückverteilung CO ₂ -Abgabe	0.00		0.00		0.00	
4240 Benützungskosten und Dienstleistungen		239'096.15		189'000.00		266'966.98
4250 Verkäufe		219'419.68		233'000.00		234'373.83
4260 Rückerstattungen MWST-frei		18'775.95		22'000.00		23'331.40
4261 Rückerstattungen MWST-pflichtig		837.90		0.00		961.15
4310 Eigenleistungen		0.00		5'000.00		21'561.15
4400 Zinsen flüssige Mittel		0.00		0.00		0.00
4401 Zinsen Forderungen ER		0.00		0.00		0.00
4451 Erträge aus Beteiligungen VV		0.00		0.00		0.00
4470 Vergütung Benützungskosten		5'893.15		6'000.00		5'700.00
4632 Beiträge von Gemeinden		1'773'405.71		1'993'000.00		1'641'840.83
Total	2'257'428.54	2'257'428.54	2'448'000.00	2'448'000.00	2'194'735.34	2'194'735.34

Investitionsrechnung

Mit Bruttoinvestitionen von CHF 526'961.07 liegen die Ausgaben um 48.33% respektive CHF 493'038.93 unter den Budgetprognosen von CHF 1'020'000.00.

Folgende Projekte wurden ausgeführt:

a) Abdeckung Auslaufrinne

Das Projekt ist abgeschlossen. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 16'825.90 angefallen.

b) Instandhaltung Messstellen

Das Projekt ist in Ausführung. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 43'317.70 angefallen. Wir gehen davon aus, dieses Projekt gemäss Investitionsplan auszuführen.

c) Belagssanierungen

Das Projekt ist in Ausführung. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 18'866.30 angefallen. Wir gehen davon aus, dieses Projekt gemäss Investitionsplan auszuführen.

d) Kostenbeteiligung HWS Herreney

Das Projekt ist abgeschlossen. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 2'632.00 angefallen.

e) Leistungserhöhung ARA

Das Projekt ist in Ausführung. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 22'756.70 angefallen. Wir gehen davon aus, dieses Projekt gemäss Investitionsplan auszuführen.

f) Ersatz FM Station SEA

Das Projekt ist in Ausführung. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 50'051.95 angefallen. Wir gehen davon aus, dieses Projekt gemäss Investitionsplan auszuführen.

g) Sicherheitsmassnahmen

Bodenöffnung

Das Projekt ist in Ausführung. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 119'531.20 angefallen. Wir gehen davon aus, dieses Projekt gemäss Investitionsplan auszuführen.

h) Ersatz PLS/SPS

Das Projekt ist in Ausführung. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 27'108.75 angefallen. Wir gehen davon aus, dieses Projekt gemäss Investitionsplan auszuführen.

i) ARA+

Das Projekt ist in Ausführung. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 72'735.20 angefallen. Die Projektkosten werden den ARA-Gemeinden nicht in Rechnung gestellt. Für die Liquidität wurde ein Darlehen aufgenommen. Die Projektkosten wurden entsprechend im Bilanzkonto 14270.01 «Immaterielle Anlagen in Realisierung» bilanziert. Nach der Inbetriebnahme der ARA+ werden die Projektkosten planmässig abgeschrieben und der Spartenrechnung ARA+ belastet.

j) Kleinere Neuinvestitionen

In diesem Konto werden sämtliche kleinere Neuinvestitionen verbucht. Folgende Anschaffungen wurden getätigt:
Lagergestell (Nachtragsrechnung 2020)
CHF 294.00

k) Laufende Werterhaltung

In diesem Konto werden sämtliche Arbeiten mit Werterhaltungscharakter aufgeführt:

Ersatz Leitungen + Schieber, Pumpen Nachklärbecken, Revision Brückenräumer Nachklärbecken, statische Überprüfung Decke und Werkstatt, Anpassung Funktionsbeschriebe Schlammbehandlung, Ersatz Zylinderköpfe BHKW, Studie Handlungsoptionen Energiesystem, Fassadensanierung

Total ausgeführte Projekte
CHF 152'841.37

Die Belastung der Bruttoinvestitionen erfolgte gemäss gültigem Kostenverteiler 2021.

Investitionsrechnung

in CHF

Konto	Jahresrechnung 2021		Budget 2021		Jahresrechnung 2020	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7 Umwelt und Raumordnung	981'186.94	981'186.94	2'040'000.00	2'040'000.00	2'257'810.58	2'257'810.58
72 Abwasserentsorgung	981'186.94	981'186.94	2'040'000.00	2'040'000.00	2'257'810.58	2'257'810.58
7202 Kläranlagen	981'186.94	981'186.94	2'040'000.00	2'040'000.00	2'257'810.58	2'257'810.58
5032.02 Abdeckung Auslaufrinne	16'825.90		0.00		0.00	
5032.03 Instandhaltung Messstellen	43'317.70		0.00		56'152.70	
5032.04 Kanal- und Belagsanierung	18'866.30		50'000.00		0.00	
5032.07 Steuerung Zulauf + PW M.57	0.00		110'000.00		136'090.10	
5032.09 Organisation Abwassernetz M.58	0.00		0.00		111'221.00	
5032.12 Ersatz SPS-Steuerungen	0.00		0.00		200'467.73	
5032.13 Server/Netzwerk Büro	0.00		0.00		3'900.00	
5032.16 Revision BHKW	0.00		0.00		114'390.85	
5032.17 Wasserhaltung mobile Pumpe	0.00		0.00		129'136.55	
5032.18 Leitungssanierung M.54	0.00		0.00		2'854.00	
5032.21 Brandschutzmassnahmen GVB	0.00		0.00		32'190.04	
5032.22 Kostenbeteiligung Herreney	2'632.00		0.00		0.00	
5032.24 Leistungserhöhung ARA	22'756.70		0.00		60'679.92	
5032.25 Sanierung Gebäudehülle Faulung	0.00		50'000.00		0.00	
5032.26 Gebläseersatz Biologie	0.00		70'000.00		59'972.80	
5032.27 Betriebsfahrzeuge	0.00		0.00		68'960.50	
5032.30 Kleinere Neuinvestitionen	294.00		20'000.00		53'059.70	
5032.31 Laufende Werterhaltung	152'841.37		150'000.00		99'829.40	
5032.32 Ersatz FM Station SEA	50'051.95		150'000.00		0.00	
5032.33 Sicherheitsmassnahmen Bodenöffnung	119'531.20		70'000.00		0.00	
5032.38 Ersatz PLS/SPS	27'108.75		0.00		0.00	
5032.90 Organisation Gemeindeverband ARA+	72'735.20		350'000.00		0.00	
5900 Passivierte Einnahmen	454'225.87		1'020'000.00		1'128'905.29	
6320.01 Verbandsmitglieder Anteile IR		454'225.87		1'020'000.00		1'128'905.29
6320.02 Einkaufsgebühren		0.00		0.00		0.00
6900 Aktivierte Einnahmen		526'961.07		1'020'000.00		1'128'905.29
Total	981'186.94	981'186.94	2'040'000.00	2'040'000.00	2'257'810.58	2'257'810.58

Bilanz

Mit einem Bestand von CHF 1'330'554.95 hat die Bilanz per 31.12.2021 gegenüber dem Vorjahr um CHF 503'164.30 zugenommen.

Die transitorischen Posten wurden wiederum periodengerecht abgegrenzt und verbucht.

Die Herkunft der Gelder setzt sich auf der Passivseite wie folgt zusammen:

Laufende Verbindlichkeiten

CHF 0.437 Mio.

Kurzfristige Schulden

CHF 0.300 Mio.

Gemeindekonten

CHF 0.565 Mio.

Rechnungsabgrenzungen

CHF 0.027 Mio.

Rückstellungen

CHF 0.000 Mio.

Die Konten der **Verbandsmitglieder** weisen 2021 folgenden Verkehr auf:

Bestand 01.01.2021 CHF 129'094.71

Eingänge

Vorschussleistungen 2021 CHF 890'905.29

Zinsgutschriften CHF 0.00

Subventionszahlungen CHF 0.00

Einkaufsgebühren CHF 0.00

Eingänge Total CHF 890'905.29

Ausgänge

Belastung Investitionen 2021 (brutto)

CHF 454'225.87

Ausgänge Total CHF 454'225.87

Bestand 31.12.2021 CHF 565'774.13

Zunahme CHF 436'679.42

1.1 Geldflussrechnung

Die Geldflussrechnung gibt ein Bild der betrieblichen Tätigkeit, der Investitionstätigkeit sowie der Finanzierungstätigkeit. Unsere Investitionstranchen werden direkt von unseren Verbandsmitgliedern abgegolten und bei den Verbandsmitgliedern in ihren Büchern verbucht. Erstmals weist aber auch die ARA Region Interlaken Verwaltungsvermögen von CHF 72'735.20 (Geldfluss aus Investitionstätigkeit) aus. Dies aufgrund der Organisation ARA+, welche nicht allen Verbandsgemeinden in Rechnung gestellt wird. Für die Finanzierung der Projektkosten wurde ein kurzfristiges Darlehen von CHF 300'000.00 aufgenommen. Mit der Zunahme der Gemeindekonten von CHF 436'679.42 und der Zunahme der Kontokorrente mit Dritten von CHF 1'881.80 bilden diese den Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit (CHF 738'561.22). Der betriebliche Geldfluss beträgt minus CHF 219'130.38.

1.2 Nachkredite

Die Nachkredite betragen Total CHF 35'179.96 und fallen in den Kompetenzbereich des Vorstandes.

Bilanz

in CHF

Konto	Bestand am 01.01.2021		Veränderung		Bestand am 31.12.2021	
	Aktiven	Passiven	Zuwachs	Abgang	Aktiven	Passiven
1 Aktiven	827'390.65		4'591'588.67	4'088'424.37	1'330'554.95	
10 Finanzvermögen	827'390.65		4'064'627.60	3'634'198.50	1'257'819.75	
100 Flüssige Mittel	579'199.47		3'671'692.14	3'225'296.96	1'025'594.65	
1000 Kasse	331.95		619.40	697.65	253.70	
1001 Post	1'373.20		5'000.00	2'353.50	4'019.70	
1002 Banken	577'494.32		3'666'072.74	3'222'245.81	1'021'321.25	
101 Forderungen	194'586.68		340'513.01	355'297.04	179'802.65	
1010 Forderungen gegenüber Dritten	185'994.25		179'786.15	185'994.25	179'786.15	
1011 Kontokorrente mit Dritten	0.00		15'930.00	15'930.00	0.00	
1014 Transferforderungen	0.00		0.00	0.00	0.00	
1015 Interne Kontokorrente	8'592.43		27'599.01	36'174.94	16.50	
1019 Übrige Forderungen	0.00		117'197.85	117'197.85	0.00	
102 Kurzfristige Finanzanlagen	0.00		0.00	0.00	0.00	
1020 Kurzfristige Darlehen	0.00		0.00	0.00	0.00	
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	53'604.50		52'422.45	53'604.50	52'422.45	
1040 Aktive Rechnungsabgrenzungen	53'604.50		52'422.45	53'604.50	52'422.45	
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	0.00		0.00	0.00	0.00	
1060 Roh- und Hilfsmaterial	0.00		0.00	0.00	0.00	
107 Finanzanlagen	0.00		0.00	0.00	0.00	
1070 Aktien & Anteilsscheine	0.00		0.00	0.00	0.00	
14 Verwaltungsvermögen	0.00		526'961.07	454'225.87	72'735.20	
140 Sachanlagen VV	0.00		454'225.87	454'225.87	0.00	
1403 Übrige Tiefbauten	0.00		454'225.87	454'225.87	0.00	
1406 Mobilien VV	0.00		0.00	0.00	0.00	
142 Immaterielle Anlagen	0.00		72'735.20	0.00	72'735.20	
1427 Immaterielle Anlagen in Realisierung	0.00		72'735.20	0.00	72'735.20	
2 Passiven		827'390.65	5'493'762.50	4'990'598.20		1'330'554.95
20 Fremdkapital		827'390.65	5'493'762.50	4'990'598.20		1'330'554.95
200 Laufende Verpflichtungen		674'161.69	4'275'862.23	4'512'238.08		437'785.84
2000 Laufende Verbindlichkeiten		378'002.52	2'660'553.34	2'820'364.31		218'191.55
2002 Steuern		0.00	226'366.35	226'366.35		0.00
2004 Transferverbindlichkeiten		296'159.17	219'594.29	296'159.17		219'594.29
2005 Interne Kontokorrente		0.00	1'169'348.25	1'169'348.25		0.00
201 Kurzfristige Finanzanlagen		129'094.71	1'190'905.29	454'225.87		865'774.13
2010 Verbindlichkeiten gegenüber Finanzintermediären		0.00	300'000.00	0.00		300'000.00
2011 Verbindlichkeiten gegenüber Gemeinden		129'094.71	890'905.29	454'225.87		565'774.13
204 Passive Rechnungsabgrenzungen		24'134.25	26'994.98	24'134.25		26'994.98
2040 Passive Rechnungsabgrenzungen		24'134.25	26'994.98	24'134.25		26'994.98
205 Kurzfristige Rückstellung		0.00	0.00	0.00		0.00
2055 Rückstellungen ER		0.00	0.00	0.00		0.00
2058 Rückstellungen IR		0.00	0.00	0.00		0.00
Total	827'390.65	827'390.65			1'330'554.95	1'330'554.95

Kostenverteiler

Subregionen Verbandsmitglieder	Trockenwettermessung Mittelwert l/s	%-Anteile	Betriebskosten Total 2021
Interlaken	49.81	42.94 %	761'500.46
Unterseen	21.42	18.46 %	327'370.70
Matten	12.18	10.50 %	186'207.60
Wilderswil	6.37	5.49 %	97'359.95
Bönigen	7.54	6.50 %	115'271.35
Ringgenberg	6.14	5.29 %	93'813.15
Gsteigwiler	0.78	0.67 %	11'881.80
Beatenberg	3.55	3.06 %	54'266.20
Gündlischwand	0.57	0.49 %	8'689.70
Lütschental	0.56	0.49 %	8'689.70
Saxeten	0.15	0.13 %	2'305.45
Habkern	1.34	1.16 %	20'571.50
Niederried	0.98	0.85 %	15'073.95
Leissigen	3.36	2.90 %	51'428.75
Därlichen	1.25	1.07 %	18'975.45
Total	116.00	100 %	1'773'405.71

Subregionen Verbandsmitglieder	Zuflussmenge l/s	%-Anteile	Projektkosten Total 2021	Subventionen Bund	Subventionen Kanton	Projektkosten Nettobelastung
Interlaken	42.16	31.06 %	141'082.56	0.00	0.00	141'082.56
Unterseen	25.17	18.53 %	84'168.05	0.00	0.00	84'168.05
Matten	16.97	12.50 %	56'778.23	0.00	0.00	56'778.23
Wilderswil	10.85	7.99 %	36'292.65	0.00	0.00	36'292.65
Bönigen	11.35	8.36 %	37'973.28	0.00	0.00	37'973.28
Ringgenberg	9.76	7.19 %	32'658.84	0.00	0.00	32'658.84
Gsteigwiler	1.13	0.84 %	3'815.50	0.00	0.00	3'815.50
Beatenberg	4.30	3.16 %	14'353.54	0.00	0.00	14'353.54
Gündlischwand	0.86	0.63 %	2'861.62	0.00	0.00	2'861.62
Lütschental	1.08	0.79 %	3'588.38	0.00	0.00	3'588.38
Saxeten	0.34	0.26 %	1'180.99	0.00	0.00	1'180.99
Habkern	2.05	1.51 %	6'858.81	0.00	0.00	6'858.81
Niederried	1.84	1.35 %	6'132.05	0.00	0.00	6'132.05
Leissigen	5.57	4.10 %	18'623.26	0.00	0.00	18'623.26
Därlichen	2.34	1.73 %	7'858.11	0.00	0.00	7'858.11
Total	135.77	100 %	454'225.87	0.00	0.00	454'225.87

Antrag der Exekutive

Der Vorstand der ARA Region Interlaken hat die vorliegende Jahresrechnung 2021 mit allen Bestandteilen an seiner Sitzung vom 24. März 2022 beschlossen und beantragt den Delegierten:

- Genehmigung der Jahresrechnung 2021 mit ausgeglichenem Ergebnis
- Genehmigung der Investitionsrechnung 2021
- Nachkredite fallen keine in die Kompetenz der Delegiertenversammlung

Erfolgsrechnung in CHF

Aufwand	2'257'428.54
Ertrag	484'022.83
Total zu Lasten Gemeinden	1'773'405.71

Investitionsrechnung in CHF

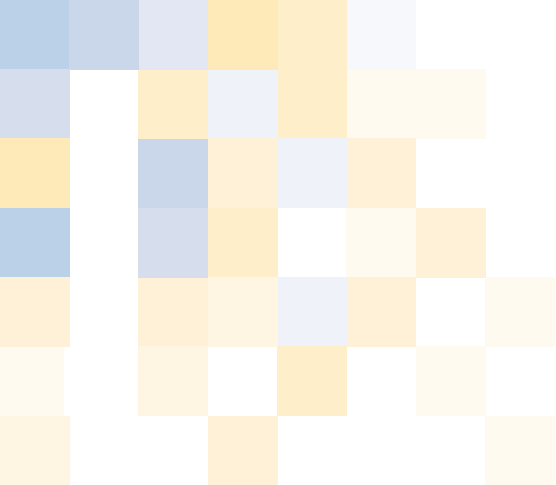
Ausgaben	526'961.07
Einnahmen, Total zu Lasten Gemeinden	454'225.87
Nettoinvestitionen	72'735.20

Nachkredite in CHF

Kompetenz Vorstand	35'179.96
Kompetenz Delegiertenversammlung	0.00







Herausgeber

ARA Region Interlaken
Tschingeleystrasse 52
3800 Interlaken

T 033 826 12 00
info@ara-interlaken.ch
www.ara-interlaken.ch

Konzept/Gestaltung
Moser Graphic Design

Fotos
ARA Region Interlaken
Kaspar Boss, Interlaken

Druck
Sutter Druck AG